

#### FLIFA (Feira do Livro Independente de Arroios)

Mercado de Arroios

Sexta-feira, 12 de setembro: 17-21h30

Sábado e domingo, 13 e 14 de setembro: 11-19h

Contacto: André Chêdas (96 108 38 43)

**Website** 

## PROGRAMAÇÃO

#### SEXTA-FEIRA, 12 DE SETEMBRO

19h

#### Made in Patriarchy // Bikini books e Well Read

A editora feminista de design Bikini Books e a Well Read, livraria de arte e design, convidam-nos para o lançamento de *Made in Patriarchy* de Cheryl Buckley. Nina Paim, editora da Bikini Books, modera uma conversa sobre design e patriarcado em que o design e as suas histórias serão repensadas a partir das margens.

LANÇAMENTO // MINIMERCADO

20h

#### Inês Gomes Trio

Inês Gomes (bateria e voz), Filipe Gonçalves (guitarra) e Francisco Melo (contrabaixo) unem-se num trio intimista que cruza tradição e modernidade. Neste concerto de jazz, exploram temas em arranjos próprios, com espaço para a improvisação. CONCERTO // PALCO

### SÁBADO, 13 DE SETEMBRO

#### 10-12h30

#### Montra Minimercado com Maria Remédio

Os minimercados têm montras que nos deixam espreitar a beleza das frutas, legumes, ervas, queijos e outras iguarias que podemos levar para casa. Neste minimercado, as montras servirão de base para uma colagem conjunta, com vinil autocolante, onde cada um poderá inventar a sua fruta preferida transformando-a numa personagem. OFICINA DE ILUSTRAÇÃO PARA CRIANÇAS (4-13 anos) // MINIMERCADO

#### SÁBADO, 13 DE SETEMBRO

#### 11h

#### ESTE MUNDO É UM VERTEP // não (edições)

Sasha Boychenko conversa com a tradutora Ana Martins e o editor João Concha sobre a primeira antologia de poesia ucraniana publicada em Portugal (em livro e com tradução directa). Uma edição que resgata para título um verso de Hrytsko Chubay no qual se descreve o Vertep: forma tradicional do teatro de marionetas tornado símbolo da resistência ucraniana. A sessão inclui a leitura de poemas e uma actuação musical. APRESENTAÇÃO // PALCO

#### 12h

#### Três autoras, três olhares sobre BD // Escorpião Azul

Rita Alfaiate, Inês Garcia e Inês Fetchónaz, autoras da nova geração da banda desenhada portuguesa, falam no feminino sobre a sua arte.

MESA REDONDA // PALCO

#### 15h

#### A Mais Rara Conjunção – uma conversa // Araucária

Pares de fotografias díspares em origens, autores, tempos, são o ponto de partida de um texto que discorre sobre temas como a beleza, a morte, a passagem do tempo, o amor. Neste encontro, Luísa Cardoso (autora), Blanca Martín-Calero (editora) e Giulia Lamoni, investigadora no Instituto de História da Arte da Universidade Nova de Lisboa, falarão das perguntas que o livro coloca; da arte, da vida, do processo e do objeto. CONVERSA // PALCO

#### 15-17h

#### O que é isto? com Yara Kono // Planeta Tangerina

O que é isto? É um bicho? É um risco? É abstrato? É concreto? Vem descobrir o que se esconde por trás desses rabiscos e construir um painel coletivo multicolorido com a Yara Kono.

OFICINA PARA CRIANÇAS // MINIMERCADO

#### 15-19h

#### Oficina aberta de Tipografia // Oficina do Cego

A Oficina do Cego organiza uma sessão de introdução à tipografia aberta a todos. OFICINA // BANCA DA OFICINA DO CEGO

#### SÁBADO, 13 DE SETEMBRO

#### 16h

#### Porque Sou Comunista // Livros Zigurate

Conversa com Pedro Tadeu e Carlos Vaz Marques LANÇAMENTO // PALCO

#### 17h

#### OLEANDRAS, uma coleção de escrevivências // Noturno azul

Apresentação de *OLEANDRAS*, uma coleção de narrativas autobiográficas de autoras que usam a imagem como forma primordial de escrita. Os 4 primeiros livros – de Liliana Lourenço, Ana Biscaia, Rachel Caiano e Paula Delecave – inauguram uma coleção inspirada no conceito de "escrevivências" de Conceição Evaristo que se centra na criação de narrativas como método de investigação e produção de conhecimento. APRESENTAÇÃO // PALCO

#### 17h

#### C de Casa com Andreia Nunes e Ruben Ramires // Upa

C de casa, o novo livro da coleção Bebé Leitor, é uma viagem por memórias que evocam o sentimento de "casa": um animal de estimação, uma tenda para acampar no verão, um lugar seguro e de amor... um direito humano que deveria cumprir-se para todas as pessoas. Venham conhecer esta Casa e conversar com os seus autores. APRESENTAÇÃO E LEITURA PARA FAMÍLIAS // MINIMERCADO

#### 18h

#### Itália-Brasil 3 a 2 // Artistas Unidos

Uma crónica "epi-cómica" e pessoal do desafio da Selecção Italiana no Mundial de 1982. Uma evocação delirante das personagens e factos, feita de acordo com a tradição do "cuntu" siciliano, a narração de um acontecimento importante, um acto heróico assim transmitido às gerações futuras.

LEITURA ENCENADA // PALCO

#### DOMINGO, 14 DE SETEMBRO

#### 11-12h

#### Um ano infinito // Upa

A que sabe a primavera? Quais as cores do inverno? Como brincamos no outono? O que vestimos no verão? Partindo dos 4 livros das estações da Upa editora, vamos construir e ilustrar um livro que não tem fim.

OFICINA DE ILUSTRAÇÃO: A PARTIR DOS 8 ANOS // MINIMERCADO Inscrição gratuita: flifarroios@gmail.com

#### 11h

#### Companheiras de Antonella Gilardi // BOCA

Um jogo de palavras em que a conversa sobre o livro "Companheiras" segue solta com a audiência. Os dois contos que compõem a estreia literária de Antonella Gilardi situam-se na Itália da Segunda Guerra Mundial e do pós-guerra e são inspirados em pessoas que existiram e em factos que aconteceram, mas neles a imaginação e o humor realizam o desejado resgate das mulheres na História. JOGO-APRESENTAÇÃO // PALCO

#### A geometria da mulher na invenção literária // Editora Nós

Uma conversa entre duas autoras — Helena Amante e Rute Simões Ribeiro — e duas travessias literárias pelo enredo ficcional por onde se constrói a possibilidade de uma mulher.

CONVERSA // PALCO

#### 15h

12h

#### Tradução e produção escrita no contexto de pequenas editoras // Antítese

Conversa entre o tradutor e escritor Diogo Paiva, e o tradutor e editor Diogo Fernandes, a propósito da publicação do seu primeiro romance original, As Flores têm o Perfume que a Terra lhes dá, e da primeira tradução da Antítese, Altazor, há 6 anos, sobre os diferentes percursos da tradução e edição em Portugal no contexto das pequenas editoras.

CONVERSA // PALCO

#### DOMINGO, 14 DE SETEMBRO

#### 15-16h30

#### Mãos à Obra // Pato Lógico

Oficina de expressão plástica para famílias baseada no projeto com o mesmo nome, criado por André Letria para a programação infantojuvenil da Biblioteca de São Lázaro, que mistura um desafio à ação criativa com sugestões de reflexão e partilha de conhecimentos.

OFICINA PARA FAMÍLIAS // MINIMERCADO

Inscrição gratuita: flifarroios@gmail.com

#### 16h

# Literatura e autofagia: uma desconversa sobre escritores que vendem a alma ao diabo e outros que só a arrendam // Traça

A partir de *O outro Olho da Coruja* de Rafaela Lacerda e de *Haiku de Judas* de Cobramor, com a presença de ambos e a mediação de Laura Vasques de Sousa. CONVERSA // PALCO

#### 17h

#### Opinião Pública e Propaganda // Livros Zigurate

Conversa com Vasco Ribeiro e Carlos Vaz Marques. APRESENTAÇÃO // PALCO

#### 17h

#### Feminismo Decolonial com Lorena Travassos // Greta Livraria

Este workshop propõe uma reflexão sobre como os feminismos de perspectiva decolonial desafiam e reescrevem a narrativa europeia sobre o mundo. A partir do pensamento de Françoise Vergès, iremos discutir a invisibilização de trabalhos historicamente marcados pelo género, racialização e desvalorização, que sustentam as estruturas do patriarcado e do capitalismo. Trata-se de um espaço para reunir ideias e imaginar formas de pensar e agir de maneira decolonial.

OFICINA // MINIMERCADO

Inscrição gratuita: flifarroios@gmail.com